

Our Lady of Częstochowa Parish Roman Catholic Church



Established A.D. 1893



655 Dorchester Ave. Boston, MA 02127
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.OurLadyOfCzestochowa.com
parish@OurLadyOfCzestochowa.com



July 27, 2014 No. 30

photo by Fr. Jan Łempicki: Franciscan mission in Kenya, Africa



**«Jesus said to his disciples,
“There is no need for them to go away, give them some food yourselves.”
...They all ate and were satisfied.» (Mt. 14:16,20)**



Our Lady of Częstochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Bożej Częstochowskiej

Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave. Boston, MA 02127
www.OurLadyOfCzestochowa.com
parish@OurLadyOfCzestochowa.com
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Thursday

10:00 am - 4:00 pm

Friday

8:00 am - 1:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

MASS SCHEDULE

Mon. - Thurs. 7:00 am (English)

8:00 am (Polish)

Friday 7:00 am (English)

6:00 pm - 7:00 pm - *Adoracja Najśw. Sakr. - Koronka
Spowiedź - Adoration, Divine Mercy Chaplet, Confession*

7:00 pm (Polish)

Saturday 8:00 am (Polish)

4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish)

9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

Friday 6:00 pm and every day 30 min. before Masses.

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻENSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the Rectory at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the Rectory to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jan Lempicki OFMConv. - Pastor

Fr. Wiesław Ciemięga OFMConv. - Vicar

Fr. Aloysius Minyong Hong OFMConv. - in residence

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator

- Mrs. Iwona Gajczak

Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

RADA PARAFIALNA / PARISH COUNCIL

Mr. Szymon Biegański, Mr. Grzegorz Boryczka,

Mr. Eugeniusz Bramowski, Mr. Czesław Kilian,

Mr. Jan Kozak, Ms. Maryann Sadowski,

Mr. Zbigniew Saletnik, Ms. Danuta Urbaniak,

Mrs. Lucy Willis, Mrs. Władzia Wygonowska

RADA FINANSOWA / FINANCE COUNCIL

Ms. Constance Bielawski, Mr. Grzegorz Boryczka,

Mr. Maks Gradziuk, Mr. Rafał Jabłonka,

Mr. Richard Rolak, Mr. Wiesław Wierzbowski

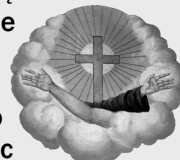
ŚLUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist: Mrs. Marta Saletnik

ZAKRYSTIA/SACRISTAN - KWIATY/FLOWERS

Mrs. Beata Kozak & Mrs. Renata Marshall

Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.



The mission of the Parish of Our Lady of Częstochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



ACTIVITIES & ORGANIZATIONS



♦ Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall

Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355

Contact for renting the hall: tel: 617-268-4355

♦ Ministranci / Altar Servers - Eugeniusz Bramowski

Spotkania w niedziele w sali świętego Jana Pawła II, 10:00 am (781-871-2991)

♦ Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc. - Mr. Andrzej Pronczuk - tel. 617-859-9910

♦ Polska Szkoła Sobotnia - Polish Saturday School

- Mr. Jan Kozak - tel. 617-464-2485

♦ Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy Promyki Jana Pawła II Parish Choir & Children Choir

- Mrs. Marta Saletnik, tel. 617-265-8132

♦ Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37

Mr. Wincenty Wiktorowski - tel. 617-288-1649

♦ Grupa AA - Sala pod kościołem.

Spotkania odbywają się w każdy czwartek o godz. 7:00 pm

♦ Krakowiak - Wednesdays at 7:30 pm - St. John Paul II hall
www.krakowiak.org.; Eric Pierce: Tel. 508-320-2344

♦ Żywy Różaniec / Rosary Society - Mrs. Genowefa Lisek
tel. 617-436-5779

♦ Siostry Matki Bożej Miłosierdzia Sisters of Our Lady of Mercy: tel. 617-288-1202

♦ Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater
- Mrs. Małgorzata Tutko: tel. 617-325-2208

♦ Harczerze / Polish Scouts - The meetings will be conducted in Polish for young boys and girls. Contact information: Mateusz Wozny, tel. 347-749-5867, email: wozny@college.harvard.edu

♦ Klub Polski Polish American Citizens Club - Mr. Christopher Lisek
Club: 617-436-2786; Cell: 617-436-2686



17th Sunday in Ordinary Time

If you had to evacuate your home in a few minutes, what two or three items would you want to take with you? What's the most priceless thing in your house? Chances are that it is something that has sentimental value: a grandparent's watch, a photo album, or a letter written by a loved one. We know we can always replace things we buy, but the truly valuable things are those that we treasure in our hearts. They represent the bonds of love that make us who we are.

We spend a lot of time pursuing treasure that is not all that valuable. Think of all the time that can be wasted trying to make more money, get a better car, or build a bigger home. Yet we would trade it all for our family, for health, or for love. So why don't we spend more time pursuing the things that count? Choosing your values and then acting on them is a decision that every couple needs to make. Do you take a job that pays more, but requires lots of overtime? Or do you make due with the smaller home or older car so that you can spend time together? Find the things on which you spend the most time, money and effort and you'll find your treasure.

By James Gaffney

Scripture for the week of July 27, 2014

27 SUN 1 Kgs 3:5, 7-12/Rom 8:28-30
Mt 13:44-52 or 13:44-46
28 Mon Jer 13:1-11/Mt 13:31-35
29 Tue Jer 14:17-22/Jn 11:19-27
or Lk 10:38-42
30 Wed Jer 15:10, 16-21/Mt 13:44-46
31 Thu Jer 18:1-6/Mt 13:47-53
1 Fri Jer 26:1-9/Mt 13:54-58
2 Sat Jer 26:11-16, 24/Mt 14:1-12
3 SUN Is 55:1-3/Rom 8:35, 37-39
Mt 14:13-21

Saturday, July 26, 2014 - św. Joachima i Anny rodziców NMP

8:00 am † Jan Gentek — *Siostra Barbara z rodziną*
4:00 pm † Lilian Cavanaugh — *Husband John*
6:00 pm - O błogosławieństwo Boże dla Lilii i Cezarego
Stypułkowskich z racji Jubileuszu (25) — *Własna*
7:00 pm † Z rodzin: Trockich, Gumińskich, Chojnowskich i So-
kołowskich - *Agnieszka i Adam Chojnowscy z rodziną*

17th SUNDAY, July 27, 2014 - 17. NIEDZIELA ZWYKŁA

8:00 am - ZA PARAFIAN — FOR OUR PARISHIONERS
9:30 am † Adolf Palczyński — *Sister*
11:00 am - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny
i Krzysztofa w 6. rocznicę ślubu — *Własna*

Monday, July 28, 2014

7:00 am - In thanksgiving — *Annael St. Surin*
8:00 am † Stanisława Widawski — *Syn Wiesław z rodziną*

Tuesday, July 29, 2014 - św. Marty

7:00 am - In thanksgiving — *Gerard Vladimir St. Surin*
8:00 am † Bronisław Makarewicz (20 roczn.) — *Córka z rodziną*
† Henryk Czołpiński — *Syn Wiesław z rodziną*

Wednesday, July 30, 2014

7:00 am - For deliverence — *Annael St. Surin*
8:00 am † Stanisława Woźny — *Rodzina Jurczuk*

Thursday, July 31, 2014 - św. Ignacego Loyoli

7:00 am † Families: Gubała, Zawisza, Janek, Przybyłowicz
& Kijek — *Gubała Family*
8:00 am † Edmund Urbaniak — *Danuta Urbaniak*
† Edward Suski — *Rodzina Śmierchalskich*

Friday, August 1, 2014 - św. Alfonsa, pierwszy piątek miesiąca

7:00 am - For deliverence — *Gerard Vladimir St. Surin*
6:00 pm - *Adoracja; Spowiedź; Koronka do Miłosierdzia Bożego*
7:00 pm † Z rodzin: Leończuk i Krzeczowski — *Rodzina*

Saturday, August 2, 2014 - święto Matki Boskiej Anielskiej

8:00 am † Marian Gorczyński i Franciszek Wygonowski
— *Bernadeta Gorczyńska z rodziną*
4:00 pm † Carol Sadowska (8th anniv.) — *Family*
7:00 pm † Władysław i Jadwiga Grochowscy
— *Rodzina Grochowskich*

18th SUNDAY, August 3, 2014 - 18. NIEDZIELA ZWYKŁA

8:00 am † Zbigniew Dłużniewski (roczn.) — *Kolega*
9:30 am - FOR OUR PARISHIONERS — ZA PARAFIAN
11:00 am † Mieczysław Modzelewski — *Córka Elżbieta z rodziną*

POPE'S PRAYER INTENTIONS - JUNE

Universal: That the unemployed may receive support and find the work they need to live in dignity.

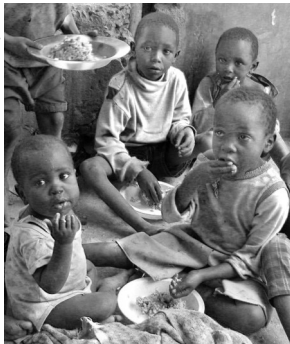
Mission: That Europe may rediscover its Christian roots through the witness of believers.

REGULAR DEVOTIONS

- ◆ Sunday - 10:45 am — prayers for priests and the parish
- ◆ Third Sunday of the month - Children's Mass at 11:00 am.
- ◆ Tuesday - After Mass at 7:00 am and 8:00 am - Devotion to St. Anthony of Padua.
- ◆ Thursday - After Mass at 7:00 am and 8:00 am - Devotion to Our Lady of Czestochowa.
- ◆ Friday - 6:00 pm - Exposition and adoration of the Blessed Sacrament - Chaplet of Divine Mercy. Possibility for the Sacrament of Reconciliation. At 7:00 pm - Mass (in Polish).

THE CATHOLIC RELIEF SERVICES

Next Sunday's second collection is for Catholic Relief Services. The collection supports emergency relief, human development, and peace initiatives in 99 countries around the world, where nearly half the population lives on less than \$2.00 a day. The collection funds the ministries of five Catholic Church organizations: Catholic Relief Services (CRS), Catholic Legal Immigration Network, Inc. (CLINIC), Migration and Refugee Services (MRS), Social Development and World Peace (SDWP), and The Holy Father's Relief Fund. For more information, please visit www.usccb.org/collection.



SHRINE OF THE LITTLE FLOWER

First Shrine to St. Theresa in the world

21st Annual Shrine Feast Day Celebration,
August 17, 2014 - 10:00 am to 4:40 pm (rain or shine)
Feast Mass 3:15 pm - Fr. George Nixon,
Parochial Vicar St. Philip's in Greenville, RI
Information 401-568-0575 or 401-568-8280
shirl@finelli.us <http://www.SaintTheresaShrine.com>
The Shrine is at the intersection of Routes 102 & 7,
Nasonville, Rhode Island

*Serving
the Spiritual Needs
of Grieving Parents*



Losing a child under any circumstance is horrific. Focusing on the spirituality of the grieving process can help tremendously.

Please join us. All are welcome.

**St. Anthony Shrine
Emmaus Ministry Programs**

- ◆ One-Day Retreat: August 2
- ◆ Weekend Retreat: November 7-9
- ◆ Monthly Prayer/Discussion Group: First Sunday of each month
- ◆ Monthly Gospel of the Day/Coffee Last Sunday of each month (beginning 9/28/2014)

For more information or to register, Call (800) 919-9332 or (617) 542-8057. For other Emmaus locations and programs, see www.emfgp.org or email info@emfgp.org. **St. Anthony Shrine**
100 Arch Street, Boston, MA 02110

HARVEST FESTIVAL

On September 14th we are going to celebrate the solemnity of Our Lady of Czestochowa in conjunction with our Parish 'Dożynki' - Harvest Festival.



As every year we would like to prepare lots of good food, music, lottery and much more.

We would also like to have a book sale. We've been having it for the last couple of years and it's been very popular. That is why we would like to ask you for books – new or used, most desirable in Polish, for children and adults. Please bring the books to the parish office.

We are looking forward to this event and hope it will be a great success. To make it happen we need your help in preparations. All the volunteers are asked to call or come to the parish office.

Those who can't help in preparations may make a donation to our church.

Please remember, you are all invited, your families and friends too.

KOLEKTY Z OSTATNIEJ NIEDZIELI

Kolekta I - \$1,794.00; Kolekta II - \$1,192.00;

♦ Donation for flowers by Annael St Surin - \$50;

W następną niedzielę druga kolekta będzie na "Catholic Relief Services - Katolicka Pomoc Zagraniczna"

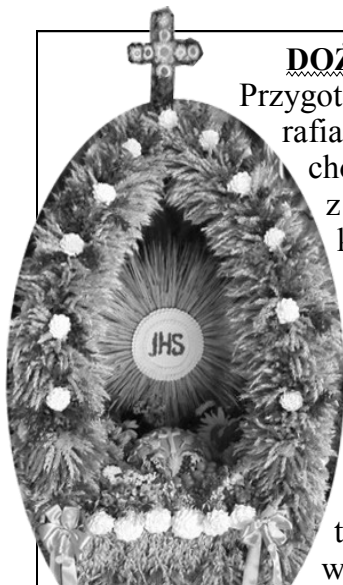
PAPIESKIE INTENCJE MODLITW - sierpień 2014

Intencja ogólna: Aby uchodźcy, zmuszeni do opuszczenia swoich domów z powodu przemocy, znaleźli wielkoduszną gościnę, i by ich prawa były chronione.

Intencja misyjna: Aby chrześcijanie w Oceanii głosili z radością wiarę wszystkim ludom kontynentu.

INTENCJA RYCERSTWA NIEPOKALANEJ

Abyśmy na wzór św. Maksymiliana, który w obozie koncentracyjnym dał przykład wiary w Bożą miłość, potrafili zanieść Boże światło tam, gdzie panuje mrok wątpienia i beznadziei.



DOŻYNKI PARAFIALNE

Przygotowujemy się do odpustu parafialnego Matki Boskiej Częstochowskiej połączonego z Dożynkami Parafialnymi, które w tym roku odbędą się 14 września.

Mszy świętej przewodniczyć będzie i słowo Boże wygłosi Ojciec Kustosz Wacław Sokółowski z Montrealu.

Proszę zarezerwować sobie ten dzień na spędzenie go właśnie na tej polonijnej i parafialnej imprezie. Zaproszenie swoje rodziny i znajomych.

Zwyczajem lat poprzednich na ten czas wspólnej radości i zabawy chcemy przygotować dużo dobrego jedzenia, muzykę, loterię z nagrodami i wiele innych atrakcji dla dzieci i dorosłych.

Planujemy zorganizować wyprzedaż książek. Książki nowe lub stare, dla dzieci lub dorosłych, szczególnie w języku polskim można przynosić do biura parafialnego.

Zwracam się z prośbą o ofiarowanie pluszowych zabawek. Będą one wykorzystane jako nagrody dla dzieci.

Wszyscy, którzy chcieliby pomóc w przygotowaniach do Dożynek, proszeni są o zgłoszenie się do biura parafialnego.

Ci, którzy nie mogą pomóc w przygotowaniach, mogą złożyć donację na nasz kościół. Bóg zapłać!

Please pray for the sick, homebound and hospitalized
Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach:



Wayne & Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Regina Suski, Blanche Bielawski, Janina Adranowicz, Rita Wyrwicz, Emily Snow.

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!

Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

CHRZEST - BAPTISM

ARIANA AGNIESZKA GOORAY

08.03.2014 o godz. 11:00 am



**BANS OF MARRIAGE
ZAPOWIEDZI PRZEDŚLUBNE**

- III -

**MATTHEW C. ARELLANDO
and
EVONNE U. PUSZKO**

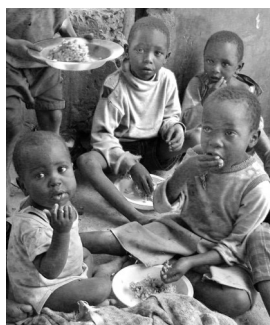
ZMARŁA

Śp. ADELINE KOLBISKI l. 82

Wieczny odpoczynek
racz jej dać, Panie



KATOLICKA POMOC ZAGRANICZNA



Druga taca w następną niedzielę przeznaczona jest na Katolicką Pomoc Zagraniczną. Zbiórka zostanie wykorzystana na nagłe potrzeby ubogich i wsparcie inicjatyw pokojowych w 99 krajach na całym świecie, gdzie prawie połowa ludności żyje za mniej niż dwa dolary dziennie. Uzyskane fundusze rozdzielane są przez pięć katolickich organizacji kościelnych: Catholic Relief Services (CRS), Catholic Legal Immigration Network, Inc. (CLINIC), Migration and Refugee Services (MRS), Social Development and World Peace (SDWP) oraz Fundację Ojca Świętego. Więcej informacji na www.usccb.org/collection.

WYCIECZKI - ZIGGY'S TOURS

2-dniowa nad Niagarę oraz 1000 wysp w każdą sobotę oraz **3-dniowa** autokarem do Washington DC and NYC w każdy piątek. Ziggy's Tours 617-288-7777

TOURS - ZIGGY'S TOURS

2 - Day tour to Niagara Falls and 1000 Islands Tour on each Saturday and **3 - Day tour** to Washington DC and New York Tour on each Friday. Ziggy's Tours 617-288-7777

2 SIERPNIA - NMP, KRÓLOWA ANIOŁÓW - ODPUST PORCJUNKULI

U stóp Asyżu wznosi się bazylika Matki Bożej Anielskiej, wybudowana w XVI wieku. W samym centrum tej renesansowej świątyni znajduje się skromny kościółek benedyktyński z IX wieku, zwany **Porcjunkulą**. Pierwotny tytuł tego kościoła brzmiał - Najświętszej Maryi Panny z Doliny Jozafata. Według bowiem podania kapliczkę mieli ufundować pielgrzymi wracający z Ziemi Świętej. Mieli oni przywieźć grudkę ziemi z grobu Matki Bożej, który sytuowano w Dolinie Jozafata w Jerozolimie.

Nazwę Matki Bożej Anielskiej prawdopodobnie nadał świątyni św. Franciszek z Asyżu. Legenda głosi, że słyszano często nad kapliczką głosy anielskie i dlatego dano jej tę nazwę. Na początku XIII w. kapliczka znajdowała się w stanie ruiny. Odbudował ją św. Franciszek zimą 1207/1208 roku i tu zamieszkał. Tu również w roku 1208 lub 1209 w uroczystość św. Macieja Apostoła (wtedy było to 24 lutego) Franciszek wysłuchał Mszy św. i usłyszał słowa Ewangelii:

"Idźcie i głosście: Bliskie już jest królestwo niebieskie. (...) Darmo otrzymaliście, darmo dawajcie. Nie zdobywajcie złota ani srebra, ani miedzi do swych trzosów. Nie bierzcie na drogę torby ani dwóch sukien, ani sandałów, ani laski" (Mt 10, 6-10).

Franciszek wziął te słowa do siebie jako nakaz Chrystusa. Zdjął swoje odzienie, nałożył na siebie habit, przepasał się sznurem, udał się do kościoła parafialnego św. Jerzego w Asyżu i zaczął na placu nauczać. Jeszcze w tym samym roku zgłosili się do niego pierwsi towarzysze: Bernard z Quinvalle i Piotr z Katanii, późniejszy brat Egidiusz. Obaj zamieszkali wraz z Franciszkiem przy kościółku Matki Bożej Anielskiej. Kiedy zebrało się już 12 uczniów Franciszka, nazwali się braćmi mniejszymi. Za cel obrali sobie życie pokutne i głoszenie Chrystusa, nawoływanie do pokuty i zmiany życia.

W roku 1211 benedyktyni z góry Subasio odstąpili Franciszkowi i jego towarzyszom kaplicę i miejsce przy niej, na którym ci wybudowali sobie ubogie szałas. Porcjunkula stała się w ten sposób domem macierzystym zakonu św. Franciszka. Tu również schroniła się św. Klara. W Niedzielę Palmową 28 marca 1212 odbyły się jej obłóczyny. Tak powstał II zakon (klarysek) pod pierwotną nazwą "Ubogich Pań". Niebawem w ślady św. Klary poszła jej siostra, św. Agnieszka. Zamieszkały one tymczasowo u benedyktynek w pobliżu Bastii, zanim św. Franciszek nie wystawił dla nich klasztoru przy kościele św. Damiana. Franciszek zakończył swoje życie przy kościele

Matki Bożej Anielskiej w 1226 roku.

W roku 1909 św. Pius X podniósł kościół Matki Bożej Anielskiej w Asyżu do godności bazyliki patriarchalnej i papieskiej. Nazwa Porcjunkula również była znana już za czasów św. Franciszka i być może przez niego została wprowadzona. Etymologicznie oznacza tyle, co kawałek, drobna część. Może to odnosić się do samej kapliczki, która była bardzo mała, jak również do posesji przy niej leżącej, także niewielkiej.

Maryja jako Matka Boża jest Królową także aniołów. Już Ewangelie zdają się wskazywać na służebną rolę aniołów wobec Maryi: tak jest w scenie zwiastowania, tak jest przy ukazaniu się aniołów pasterzom; tak jest wtedy, gdy anioł informuje Józefa, że ma uciekać z Bożym Dzieciątkiem do Egiptu. Ten sam anioł zawiadamia Józefa o śmierci Heroda. Pod wezwaniem Królowej Aniołów istnieją trzy zakony żeńskie. W roku 1864 zostało we Francji założone arcybractwo Matki Bożej Anielskiej, mające za cel oddawać cześć Maryi jako Królowej nieba. Wezwanie "Królowo Aniołów, módl się za nami" zostało włączone do Litanii Loretańskiej. Istnieje wiele kościołów pod tym wezwaniem, zwłaszcza wystawionych przez synów duchowych i córki św. Franciszka Serafickiego.

W 1216 roku św. Franciszkowi objawił się Pan Jezus, obiecując zakonnikowi odpust zupełny dla wszystkich, którzy po spowiedzi i przyjęciu Komunii świętej odwiedzą kapliczkę. Na prośbę Franciszka przywilej ten został zatwierdzony przez papieża Honoriusza III. Początkowo można go było zyskać jedynie między wieczorem dnia 1 sierpnia a wie-

czorem dnia 2 sierpnia. W roku 1480 Sykstus VI rozciągnął ten przywilej na wszystkie kościoły I i II Zakonu Franciszkańskiego, ale tylko dla samych zakonników. W 1622 r. Grzegorz XV objął nim także wszystkich świeckich, którzy wyspowiadają się i przyjmą Komunię świętą w odpowiednim dniu. Ponadto - oprócz kościołów franciszkańskich - Grzegorz XV rozszerzył ten odpust na kościoły kapucyńskie. Z czasem kolejni papieże potwierdzali ten przywilej.

Paweł VI swoją konstytucją apostolską *Indulgentiarum Doctrina* w 1967 roku uczynił to ponownie. **Każdy, kto w dniu 2 sierpnia nawiedzi kościół parafialny lub kościół franciszkański, spełniając zwykle warunki (pobożne nawiedzenie kościoła, odmówienie w nim Modlitwy Pańskiej i wyznania wiary oraz sakramentalna spowiedź i Komunia św. wraz z modlitwą w intencjach papieża - nie za papieża, ale w intencjach, w których on się modli; ponadto wykluczone przywiązanie do jakiegokolwiek grzechu), zyskuje odpust zupełny.**

